

中共重庆市委外事工作委员会办公室 指导办刊
重庆市人民政府新闻办公室
重庆市人民政府外事办公室 主管主办

重庆与世界

重庆对外宣传门户网站 www.cqworld.cn

2023.11
总第561期

THE WORLD

& CHONGQING



**The First Belt and Road Conference on Science and Technology
Exchange Convened in Chongqing**
首届“一带一路”科技交流大会在重庆举行

Ten Years On: Special Coverage on Belt and Road in Chongqing
“一带一路”十年话重庆特别报道

**Chongqing Bolstering Global Ties with “Bringing-In” and “Going-Global”
Initiatives**
“请进来” “走出去” 重庆这样拓展国际交往朋友圈

重庆与世界
2023年11月号
总第561期



Contents

- P01 Staying True to APEC Founding Mission and Enhancing Unity and Cooperation to Jointly Promote High-Quality Growth in the Asia-Pacific
Remarks by H.E. Xi Jinping President of the People's Republic of China
At the 30th APEC Economic Leaders' Meeting San Francisco, November 17, 2023

Politics & Economy

- P08 President Xi Jinping's Congratulatory Letter
to the First Belt and Road Conference on Science and Technology Exchange
- P09 The First Belt and Road Conference on Science and Technology Exchange Convened in Chongqing
- P13 Sharing New Development Opportunities with the World:
Chongqing Investment and Trade Cooperation Dialogue of the Sixth China
International Import Expo Held in Shanghai
- P15 Extensive Consultation on Belt and Road Innovative Legal Development
The Fifth China-ASEAN Legal Cooperation Forum Convened in Chongqing
- P19 Facilitating Eurasia Industrial Cooperation
The Third International Forum on Cooperation and Integration of Industry, Education and Research Between
Chongqing and Countries Along China-Europe Railway Express Convened

Ten Years On: Special Coverage on Belt and Road in Chongqing

- P22 Liu Wei, Director of the Coordination Center for Logistics and Operation
of the New International Land-Sea Trade Corridor (ILSTC)
ILSTC Injecting New Momentum for Smooth Domestic and International Economic Circulations
- P26 Zhang Hang, Chairman of Hongyi Jiuzhou International Culture and Art Development Co., Ltd.
International Integrated Platform for Culture Trade Facilitating Cultural Exchanges Between China and the World
- P30 Deng Haoji, Chief Operating Officer and General Manager of Information Center,
Chongqing Hongjiu Fruit Co., Ltd.
Business of Imported Southeast Asian Fruits Benefiting from Cold Chain Development
- P34 David Wu, Manager of Railroad Department, Hellmann Worldwide Logistics (China) Limited
Upgraded Trade in Vehicles Thanks to Belt and Road Logistics Corridors

Foreign Affairs

- News Bulletin P38
- Chongqing Bolstering Global Ties with “Bringing-In” and “Going-Global” Initiatives P48
- Promoting Friendship Between Chinese and American People
Chairman of the Sino-American Aviation Heritage Foundation and Flying Tigers Veterans Visiting Chongqing P50
- Rongchang Pottery Meeting Dutch Ceramics:
Chinese and Dutch Artists Discussing “The Fusion of Chinese and Dutch Pottery Art” P54
- The 29th National Joint Conference for Foreign Affairs Service Held
and the National Foreign Affairs Service Alliance Established P58
- Higher Education Working Committee of the Trade
and Economic Multifunctional Platform for SCO Countries:
Infusing Wisdom of Higher Education into Fruitful BRI Cooperation P60

Feeling Chongqing

- Window for International Exchanges of Chongqing Culture & Tourism (WICT) P64
- The Ode to Grazing Cows Stamp Album Showing the Charming World Cultural Heritage P68
- A Foreign Language Teacher’s Personal Experience in Cultural Exchange P72

Exchange

- Chongqing Dazu District: On a Path to the New Energy Industry of E-Bikes P74
- Chongqing Fengdu County: Guarding the Peace and Happiness for the People P78
- Chongqing Dianjiang County: Building Roads of Cleanness for High-Quality Development P82
- Photography Tour of “China Pictorial” to Xinjiang
Unveiling the Golden Autumn Charm of Zepu County P84

目录

- 01 坚守初心 团结合作 携手共促亚太高质量增长
——在亚太经合组织第三十次领导人非正式会议上的讲话

政经

- 08 习近平向首届“一带一路”科技交流大会致贺信
“一带一路”十年话重庆特别报道
- 09 首届“一带一路”科技交流大会在重庆开幕
22 西部陆海新通道物流和运营组织中心主任刘玮：
西部大通道为畅通国内国际双循环注入新动能
- 13 与世界共享发展新机遇 第六届中国国际进口
博览会重庆投资贸易合作恳谈会在上海举行
26 重庆泓艺九洲公司董事长张航：
国际文化贸易综合服务平台助推中外人文交流
- 15 共商“一带一路”法治建设创新发展
第五届中国—东盟法治论坛在重庆举行
30 洪九果品首席运营官兼信息中心总经理邓浩吉：
进口东南亚水果搭上中老铁路“幸福快车”
- 19 推动亚欧产业合作 第三届重庆与中欧班列
沿线国家产学研合作国际论坛召开
34 汉宏物流（中国）有限公司中国区铁路部经理吴博：
通道优势助力汽车产业贸易迭代升级



| 外事 |

- 要闻一览 38
- “请进来”“走出去”重庆这样拓展国际交往朋友圈 48
- 增进中美人民友好情谊 52
美中航空遗产基金会主席及飞虎队老兵一行访渝
- 荣昌陶遇见荷兰瓷 56
中荷艺术家共话“陶意融荷”
- 第29届全国外事服务系统协作会议召开 58
全国外事服务联盟成立
- 上合经贸平台高等教育工作委员会：62
为推动共建“一带一路”高质量发展注入“高校智慧”

| 渝阅 |

- 重庆国际文旅之窗 66
- 《牧牛颂》邮册 方寸间展现世界文化遗产魅力 70
- 外语学人的跨文化交流之旅 73

| 交流 |

- 大足：深耕新能源产业赛道 再续“摩都”荣光 74
- 丰都：为民筑起安居乐业“钢铁长城” 78
- 垫江：交通清廉保障高质量发展 82
- “中国画报全媒体摄影采访行”走进新疆 84
金凤泽普 胡杨水乡

本刊主送

中共中央外事工作委员会办公室
中共中央统战部
中共中央对外联络部
国务院港澳事务办公室
中华人民共和国外交部
中华人民共和国商务部
中华人民共和国文化和旅游部
国家国际发展合作署
中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室
中央人民政府驻澳门特别行政区联络办公室
中国人民对外友好协会
当代世界研究中心
中国国际问题研究院
中华人民共和国驻外使领馆
各国驻华大使馆、领事馆
国际友好城市
各国驻渝领事馆、商务机构
国际及港澳地区在渝社团组织
外国商协会等驻渝机构
国（境）外常驻渝新闻机构
世界500强企业在渝机构
在渝外资企业、友好外籍人士
中共重庆市委
重庆市人大常委会
重庆市人民政府
政协重庆市委员会
重庆市级党政机关及有关单位
重庆市审判机关、检察机关
重庆各民主党派市委、市工商联
驻渝部队、社会团体
重庆市属事业单位
中央在渝直属机构
重庆市各新闻单位、高等院校
重庆市重点企业、金融、医疗卫生机构
重庆市各区县（自治县）党委、人大、政府、政协
重庆市各区县（自治县）政府外办、商务委、文化旅游委
在渝智库等研究机构、知名专家学者
重庆市涉外星级酒店、商圈
全国各省（自治区、直辖市）政府外办、友协
全国各省（自治区、直辖市）商协会、重点社团组织
重庆市对外友协全体理事

封二/形象海报

封底/领保热线海报

关注中国领事服务网 海外安全信息早知晓



海外安全 预防为先 平安出行 依法维权

有困难请拨



12308

外交部全球领事保护与服务应急呼叫中心

12308领保热线境内拨打方式：

010-12308

010-65612308

境外拨打方式：

+86-10-12308

+86-10-65612308

重庆市人民政府外事办公室

重庆外事



重庆与世界



定价：CNY 20.00 USD 5.0

ISSN 1007-7111



9 771007 711237